



'समानो मन्त्रः समितिः समानी'

UNIVERSITY OF NORTH BENGAL

B.A. Honours 3rd Semester Examination, 2021

SEC1-P1-URDU

Time Allotted: 2 Hours

Full Marks: 60

The figures in the margin indicate full marks.

**The question paper contains SEC-1A & SEC-1B.
The candidates are required to answer any one from two courses.
Candidates should mention it clearly on the Answer Book.**

SEC-1A

3×4 = 12

1. درج ذیل سوالوں میں سے کسی چار (4) کے مختصر جواب دیجئے:-

- (a) دلی کالج کا قیام کب عمل میں آیا؟
- (b) ”باغ و بہار“ کے مصنف کون ہیں اور یہ کب لکھی گئی؟
- (c) فورٹ ولیم کالج کا قیام کب اور کہاں عمل میں آیا؟
- (d) فارسی زبان سے اردو زبان میں ترجمہ کی گئی دو کتابوں کا نام بتائیں۔
- (e) ”تخلیق“ کا مفہوم کیا ہے؟
- (f) فورٹ ولیم کالج سے وابستہ کسی تین ترجمہ نگاروں کا نام رقم کریں؟

6×4 = 24

2. درج ذیل سوالوں میں کسی چار (۴) کے جواب دیجئے:-

- (الف) ترجمے کے قسموں سے اپنی واقفیت ظاہر کیجئے۔
 - (ب) میرامن دہلوی کو بحیثیت نثر نگار پیش کیجئے۔
 - (ج) ترجمے کے طریقہ کار سے بحث کیجئے۔
 - (د) درج ذیل اقتباس کی ترجمہ کریں! (انگریزی زبان میں)
- ” فیض کا کلام اردو شاعری میں سنگ میل کی حیثیت رکھتا ہے۔ اقبال کے بعد وہ تہا شاعر ہیں جنہوں نے اردو شاعری کو ایک نیا موڑ عطا کیا ہے“

(ق) درج ذیل اقتباس کا اردو ترجمہ کریں:-

“This Model question answer book will be of immense help to the candidates as it consists of various objective questions and answers on the syllabuses of various Universities”

(م) ترجمے نگاری کے مختلف ادارے سے اپنی واقفیت ظاہر کیجئے۔

12×2 = 24

3. درج ذیل سوالوں میں کسی دو (۲) کا مفصل جواب دیجئے:-

(i) ترجمے کا فن اور اسکی اہمیت و افادیت تحریر کیجئے۔

(ii) دلی کالج کی اردو خدمات بیان کیجئے۔

(iii) فورٹ ولیم کالج کے کسی ایک نثر نگار سے اپنی واقفیت کا اظہار مفصل کیجئے۔

(iv) خواجہ الطاف حسین حالی کی نثری خدمات کا احاطہ کیجئے۔

SEC-1B

3×4 = 12

1. درج ذیل سوالات میں سے کسی چار (4) کے مختصر جواب دیجئے:-

(a) ”مرکب“ سے کیا مراد لیا جاتا ہے؟

(b) ”مبالغہ“ کسے کہتے ہیں؟

(c) ”سبب“ کسی کہتے ہیں؟

(d) ”اغراق“ کا مفہوم بتائیں؟

(e) ”تلیح“ کسے کہا جاتا ہے؟

(f) ”ردیف“ کسے کہتے ہیں؟

6×4 = 24

2. درج ذیل سوالات میں کسی چار (۴) کے جواب دیجئے:-

(الف) ”تجاہل عارفانہ“ کی تعریف مع مثال تحریر کریں۔

(ب) ”استعارہ“ کی تعریف مع مثال بیان کریں۔

(ج) ”مجاز مرسل“ کی تعریف مع مثال لکھیں۔

(د) ”ضائع“ کی تعریف مع مثال رقم کیجئے۔

(ق) درج ذیل شعر کی تقطیع کیجئے:-

الٹی ہو گئیں سب تدبیریں کچھ نہ دوانے کام کیا

دیکھا اس بیماری دل نے آخر کام تمام کیا

(م) درج ذیل شعر کی تقطیع کیجئے:-

پڑھ کے تیرا خط مرے دل کی عجب حالت ہوئی

اضطراب شوق نے اک حشر برپا کر دیا

12×2 = 24

3. درج ذیل سوالوں میں کسی دو (۲) کا مفصل جواب دیجئے:-

(i) ”علم العروض“ کی تعریف بیان کیجئے۔

(ii) ”علم البیان“ کی تعریف بیان کیجئے۔

(iii) سات سالم اور ایک مرکب سحر کا نام اور اوزان سحر لکھیں۔

(iv) حسن تعلیل اور ایہام تناسب کی تعریف مع مثال پیش کیجئے۔

—x—